

A VAURUANA BUK KAI PAULO RA APOSTOLO TADAV RA TARAI TESALONIKA

¹ Paulo, ma Siluano, ma Timoteo, tadav ra ekelesia kai ra tarai Tesalonika, diat, dia ki tai God Tama i dat ma ra Luluai Iesu Kristo: ² A varmari tadav avat ma ra malmal tai God Tama i dat ma ra Luluai Iesu Kristo.

A varkurai ta ra pinot kai Kristo

³ I manga topa avet, ba avet a pite varpa vatikai tadav God ure avat, a tara na turagu, ma i takodo bula, tago kavava nurnur i manga tavua, ma ra varmari vargil pire vavat, tikitikai, i ngala muka, ⁴ ma avet iat, ave langlang ure avat ta ra lavur ekelesia kai God ure kavava kini vovovon ma kavava nurnur livuan ta ra lavur magit i tup avat ma ra lavur magit na varmonong ava pidik tar tana; ⁵ nam ra vakilang tuna kai ra takodo na varkurai kai God; upi da nuk pa avat ba ava ko ure ra varkurai kai God, ure nina bula ave kairane ra kinadik; ⁶ ona ia ra takodo na magit, ba God na balbali ma ra kinadik ta diat dia vakadik avat, ⁷ ma ta vavat ba di vakadik avat, a ningo varurung ma avet ta nam ra bung da vaarike tana ra Luluai Iesu marama ra bala na bakut ma ra lavur angelo i ra dekdekina, ⁸ ta ra iap i birao, ma na varobo ta diat pa dia nunure God, ma pa dia torom ta ra bo na varvai kai kada Luluai Iesu Kristo; ⁹ diat a kairane ra balbali, a vinirua tukum kan ra mata i ra Luluai, ma kan ra minamar i ra dekdekina, ¹⁰ ta nam ra bung ba na ga vut upi da

mar ia ta diat kana umana tena gomgom, ma upi da manane ta diat par dia tar nurnur (tago kaveve varvai pire vavat di tar kapupi ia) ta nam ra bung. ¹¹ Ure go bula ave araring vatikai ure avat, upi kada God na nuk pa avat da ava ko ure kana varting, ma upi na pait ot pa ma ra dekdekina ra mamainga upi ra bo na mangamangana, ma ra papalum na nurnur; ¹² upi da mar ra iang i kada Luluai Iesu Kristo ta vavat, ma da mar avat bula tana, da ra varmari kai kada God ma ra Luluai Iesu Kristo.

2

Satan

¹ Ure ra vinavana mulai uti kai kada Luluai Iesu Kristo, ma ure bula kada vinavana varurung tadav ia, ave lul pa avat, a tara na turagu, ² ba koko na malmaliara lulut ra nuknuk i vavat, ma koko avat a ngarao, tai ta tulungen, ba ta varvai, ba ta buk da mamati pire vevet, varogop ba i maravai ra bung kai ra Luluai; ³ ma koko ta tikai na vagu pa avat ma ta mangana magit; tago ra ngala na bunura na lua, ma da ga vaarike boko ra tutana na varpiam, ra natu i ra vinirua, ⁴ nina i ga varongongoi, ma i vangala pa mule upi na lia ta nam di vatang ia ba God, ba nam di lolotu tana; ma i ki ta ra kuba i God, ma i vuar pa mule ba ia God. ⁵ Ma pa ava nuk pa ia laka, ba iau ga ki boko pire vavat, iau ga ve avat ta go ra lavur magit? ⁶ Ma go ava tar nunure ra magit i tur bat ia boko, upi da ga vaarike ta ra kilalana iat; ⁷ tago ra magit na pidik kai ra varpiam i tar papalum gori; ma i tuk ta nam ra bung ba da ga tak vaire

vue nina i onge bat ia. ⁸ Ma ta nam ra e da vaarike ra tena varpïam, nina ba ra Luluai na vapanie vue ma ra vuvu na ngiene, ma na kamare vue ma ra vinavana rikai ta kana pinot; ⁹ nina muka, ba kana pinot i varogop ma ra papalum kai Satan, ure ra ngala na dekdek ma ra lavur vakilang ma ra lavur vaongo na magit i varvakaian, ¹⁰ ma ra lavur vavagu i ra mangamangana gegagege ure diat, dia vana ta ra vinirua; tago pa dia ga vatur vake ra mamainga upi ra dovotina, nina ba diat a laun tana. ¹¹ Kari go God i tulue ra dekdek na varvagu pire diat, upi diat a kapupi ra vaongo; ¹² Upi da kure vakaina diat par, ba pa dia kapupi ra dovotina, ma dia tar gugu ka ta ra magit pa i takodo.

Di ga pilak pa avat upi ra varvalaun

¹³ Ma i manga topa avet upi avet a pite varpa milat tadav God ure avat, a tara na turagu, a umana vakak kai ra Luluai, tago papa ra vunapaina God i ga pilak pa avat upi avat a laun ta ra varvagomgom na Tulungen ma ra nurnur ta ra dovotina; ¹⁴ go ra magit i ga oro pa avat i tana ta kaveve bo na varvai, upi avat a kale pa ra minamar tana kai kada Luluai Iesu Kristo. ¹⁵ Io, a tara na turagu, avat a tur padikat, ma avat a vatur vake ra vartovo di ga tovo tar ia ta vavat ma kaveve tinata, ba ta kaveve buk.

¹⁶ Ma kada Luluai Iesu Kristo iat, ma God, ra Tama i dat, nina i ga mari dat ma i tul tar ra varmaram tukum ta dat ma ra bo na kini nunur ta ra varmari, ¹⁷ na vamaram ra bala i vavat ma na vapidikat avat ta ra lavur bo na papalum ma ta ra lavur bo na tinata parika.

3

Avat a araring ure avet

¹ A mutuaina go, a tara na turagu, avat a araring ure avet, upi na vutvut ra tinata kai ra Luluai ma upi da mar ia, varogop pire vavat; ² ma upi da valaun avet kan ra tarai dia gegagege ma dia kaina; tago pa dia nurnur par. ³ Ma ra Luluai i dovot, nina ba na vapidikat avat, ma na mono bat avat kan ra kaina. ⁴ Ma go kaveve kap varupui ta ra Luluai ure avat, tago ava pait nam ra lavur magit ave ga kure tar ia ta vavat, ma avat a pait bula diat namur. ⁵ Ma ra Luluai na vateten ra bala i vavat upi avat a tadav ra varmari kai God, ma ra kini vovovon kai Kristo.

A mamat i ra papalum

⁶ A tara na turagu, ave vartuluai tadav avat ta ra iang i kada Luluai Iesu Kristo, ba avat a vana kan diat ra umana tura i vavat par dia vanavana gegagege, ma pa dia mur nam ra vartovo ave ga tul tar ia ta vavat. ⁷ Ava tar nunure, i topa avat upi avat a kap lap avet; tago avet, pa ave pait ta mangamangana gegagege livuan ta vavat; ⁸ ma pa ave ga en vakuku ra magit kai tikai, tago i ga tup avet ra niongor ta ra papalum, ta ra marum ma ra keake, upi koko avet a vamangula ta tikai ta vavat; ⁹ vakir tago pa i ga takodo tar ta vevet, upi ka avet a umana valavalar pire vavat, upi avat a kap lap avet. ¹⁰ Tago ba ave ki boko pire vavat, ave ga vartuluai tadav avat dari, ba ona tikai i ole ra papalum, koko muka na ian. ¹¹ Tago ave valongore ba ta umana ta vavat dia vanavana gegagege, ma pa dia papalum muka, dia varvakai

vakuku ma ra magit kai ra enana. ¹² Ma diat dia dari, ave vartuluai tadav diat, ma ave pit diat ure kada Luluai Iesu Kristo, ba diat a papalum ma ra madu na maukua i diat, ma diat a ian ika ra adiat iat. ¹³ Ma avat, a tara na turagu, koko avat a talangan ta ra papalum ure ra magit i boina. ¹⁴ Ma gala tikai pa i torom ta kaveve tinata ta go ra buk, avat a vakilang nam, ma koko avat a ki varurung me, upi na vavirvir tana. ¹⁵ Ma galiaka avat a nuknuk pa ia ba kavava ebar, avat a pit ia da a tura i vavat.

A mutuaina tinata

¹⁶ Ma go, a Luluai na malmal iat na tul vaticene tar ra malmal ta vavat ta ra lavur magit parika. Boina ba ra Luluai na ki pire vavat.

¹⁷ Iau Paulo, iau varvatatabai ma ra limagu iat; ia ra vakilang ta ra lavur buk parika; iau tar tumu ia damana. ¹⁸ A varmari kai kada Luluai Iesu Kristo na ki pire vavat par.*

* **3:18:** (A vauruana buk tadav ra tarai Tesalonika, di ga tumu ia maro Korinto.)

**A BUK TABU A MAULANA KUNUBU ma A
KALAMANA KUNUBU**
**The Holy Bible in the Kuanua language of Papua New
Guinea**
Buk Baibel long tokples Kuanua long Niugini

Copyright © 1882-1983 Bible Society of Papua New Guinea

Language: Kuanua or Tinata Tuna or Tolai (Kauana)

Translation by: Bible Society of Papua New Guinea

1882 Mark 1883 +Matthew 1885 +Gospels (with revised Mt. Mk) BFBS NSW
Aux, Sydney 1891 +New Testament 1901 +New Testament (revised) BFBS,
London Translated by James Chalmers and W.G. Lawes (LMS)
1935 +New Testament [Repr +1942-1951] BFBS, London Translated by R.
Lister Turner and J.B. Clark (LMS)

1959 +New Testament 1962 +Genesis 1964 +Psalms BFBS, London and
Sydney 1971 1 Peter J. Palmer, Auckland 1973 +Bible (Repr 1974-+1991 BS
in Papua New Guinea, [Port Moresby-Lae] Revised and translated by Percy
Chatterton (LMS), assisted by Taunao Agaru, Reatau Mea, Morea Igo, Egi
Raka, Puka Oala, Mavara Hekure, and Dago Morea

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it
in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2015-01-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 31 Aug 2023

bbc5a26d-4db3-53f1-9593-2319b90317db